

Feroc Naoc Aftoy Ahmhtrioy Saint Demetrios

Greek Orthodox Church + Upper Darby, Pa



Rev. Grecory Gilbert · Presiding Priest FrGrigoris@gmail.com

229 Powell Lane · Upper Darby, PA 19082 Telephone: 610.352.7212



29 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ · SEPTEMBER 2019

Β΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ · SECOND SUNDAY OF LUKE

ΟΣΙΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΤΟΥ ΑΝΑΧΩΡΗΤΟΥ · ST. KYRIAKOS THE HERMIT OF PALESTINE

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ · MEMORIAL SERVICES Σωτήριος Δαδούπης · Sotirios Dadoupis (40 ἡμέρες) Εὐθύμιος Τσιούρης · Efthimios Tsiouris (1 ἔτος)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ · SCHEDULE OF SERVICES

ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΘΩΜΑ · ST. THOMAS THE APOSTLE

Εἰς τὸν Ἱ.Ν. Ἁγίου Θωμᾶ, Cherry Hill · At St. Thomas, Cherry Hill

Σάββατον, 5 'Οκτωβρίου 'Αρχιερατικὸς Έσπερικός 7.00 μ.μ. Saturday, 5 October Hierarchical Vespers 7.00 p.m.

 Γ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ · THIRD SUNDAY OF LUKE

Κυριακή, 6 Όκτωβρίου $^{\prime\prime}$ Όρθρος 8.45 π.μ. $^{\prime\prime}$ Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ. Sunday, 6 October $^{\prime\prime}$ Οrthros 8.45 a.m. $^{\prime\prime}$ Divine Liturgy 10.00 a.m.

GREEK HERITAGE SPEAKERS' CLASS AT PENN SPRING 2020

Greek heritage speakers' class explores a variety of known and unknown Greek cultural practices through Greek language and is offered by University of Pennsylvania at University city, Williams Hall, Mondays and Thursdays. For further information, contact Dr. Efpraxia (Effie) Pollatou: pollatou@sas.upenn.edu or effiepollatou@live.com. Spring semester hours will be announced.

Please note: Course is also available to students and employees of: UPenn. Also available to Swarthmore, Bryn Mawr and Haverford college students.

AT THE ENTRANCE OF THE GOSPEL

ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ. ΠΛΑΓΙΟΣ Β΄ Άγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἅιδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῆ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν, ὁ ἀναστὰς ἐκ των νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

ΤοΥ ΟΣΙΟΥ. ΗΧΟΣ Α΄
Τῆς ἐρήμου πολίτης καὶ ἐν σώματι ἄγγελος καὶ θαυματουργὸς ἀνεδείχθης θεοφόρε πατὴρ ἡμῶν Κυριακέ νηστεία, ἀγρυπνία, προσευχῆ, οὐράνια χαρίσματα λαβών θεραπεύεις τοὺς νοσοῦντας καὶ τὰς ψυχὰς τῶν πίστει προστρεχόντων σοι. Δόξα τῷ δεδωκότι σοι ἰσχύν, δόξα τῷ σὲ στεφανώσαντι, δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ πᾶσιν ἰάματα.

ΤοΥ ΝΑΟΥ, ΗΧΟΣ Γ΄ Μέγαν εὕρατο ἐν τοῖς κινδύνοις σὲ ὑπέρμαχον ἡ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε, τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὠς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἅγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

RESURRECTIONAL. PLAGAL II
When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You.

For St. Kyriakos. Mode I
As a citizen of the desert and an angel incarnate and a wonderworker you shone forth,
O Kyriakos, our God-bearing father.
Since you received the spiritual gifts by fasting and vigilance and prayer, you can cure those who are ailing and heal the souls of those who run to you with faith. Glory to Him who gave His might to you; glory to Him who placed a crown on you; glory to Him who operates through you, providing cures to all.

For Our Patron Saint, Mode III All the world has you, its mighty champion, fortifying us in times of danger, and defeating our foes, O Victorious One. So, as you humbled Lyaios's arrogance by giving courage to Nestor in the stadium, thus, O holy Great Martyr Demetrios, to Christ our God pray fervently, beseeching Him to grant us His great mercy.

Κοντακίον. Ηχος Δ΄ Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Kontakion; Mode IV
O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

READING FROM THE APOSTLE: 2 CORINTHIANS 4.6-15

Προκείμενον· Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου. Στίχος· Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράξομαι, ὁ Θεός μου.

'Αδελφοί, ὁ Θεὸς ὁ εἰπών, ἐκ σκότους φῶς λάμψαι, ὃ ἔλαμψεν ἐν ταῖς καρδίαις ήμῶν πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ ἐν προσώπω Χριστοῦ. Έχομεν δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον ἐν ὀστρακίνοις σκεύεσιν, ίνα ή ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως ἦ τοῦ Θεοῦ καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν ἐν παντὶ θλίβόμενοι ἀλλ' οὐ στενοχωρούμενοι, ἀπορούμενοι ἀλλ' οὐκ έξαπορούμενοι, διωκόμενοι άλλ' οὐκ έγκαταλειπόμενοι, καταβαλλόμενοι άλλ' οὐκ ἀπολλύμενοι, πάντοτε τὴν νέκρωσιν τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες, ίνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν φανερωθῆ. Ἀεὶ γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες εἰς θάνατον παραδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωἡ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῆ ἐν τῆ θνητῆ σαρκὶ ἡμῶν. Ὠστε ὁ θάνατος ἐν ἡμῖν ένεργεῖται, ή δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν. Έχοντες δὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμένον, Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα, καὶ ἡμεῖς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν, εἰδότες ὅτι ὁ ἐγείρας τὸν Κύριον Ἰησοῦν καὶ ἡμᾶς σὺν Ίησοῦ ἐγερεῖ καὶ παραστήσει σὺν ὑμῖν. Τὰ γὰρ πάντα δι' ὑμᾶς, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν περισσεύση εἰς τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ.

Prokeimenon: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance. Verse: To You, O Lord, I cry; O my God.

Brethren, it is the God who said, "Let light shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God

in the face of Christ. But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For while we live we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, "I believed, and so I spoke," we too believed, and so we speak, knowing that He who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into His presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

READING FROM THE GOSPEL: LUKE 6.31-36

Εἶπεν ὁ Κύριος Καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. καὶ ἐὰν δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ ἀγαθοποιεῖτε καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες, καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες καθὼς καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν.

The Lord said, "And as you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

Metropolis of New Jersey Delaware Valley Youth Commission



October 18-20, 2019

Camp Manatawny - Douglassville, Pennsylvania

Deadline for Camper Registration - September 25, 2019 \$140 per GOYAn - \$120 additional sibling

Deadline Staff Registration - September 30, 2019

FrAnastasios@stgeorgemedia.org



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

St. Demetrios Senior Housing

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved in the Lord,

Throughout the earthly ministry of our Lord, He provides us with the example, par excellence, of how to be His disciples and live Orthodox Christian lives through our faith and our good works. Christ emphasizes that if we are to follow Him, we must serve others and not ourselves. He accentuates this by His own example when He says, "but whoever desires to become great among you, let him be your servant. And whoever desires to be first among you, let him be your slave—just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many" (Matt. 20:26-28).

The Church throughout the centuries has endeavored to accomplish this through its "Diakonia", that is, the ministry of the Church. From the earliest of Christian times, the Church has strived to feed the hungry, care for the poor, give shelter to the homeless, educate the masses, and care not only for the temporal needs of all people, but their spiritual needs as well. Each and every Orthodox Christian is called to service since serving our neighbor is a sign of our discipleship in Christ.

It is in this spirit that I announce to you a new initiative of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey aimed at serving our senior citizens who wish to preserve their Orthodox faith by means of creating affordable senior retirement housing in the Metropolis. Many times in their later years elderly individuals no longer drive and have ailments that may prevent their mobility. Thus, they end up isolated, lonely, and have sparse interaction with their parish community. By providing senior citizens affordable housing in an Orthodox Christian environment, we can help tend to both the spiritual and physical needs of individuals who are integral to our communities. Therefore I have designated a portion of the Metropolis funds as a pledge to building this affordable senior retirement housing.

One example of the work we hope to accomplish can be found at the St. Demetrios Greek Orthodox Community in Perth Amboy, New Jersey. With special Paraklesis Services to the Theotokos and new leadership in the past few years, this small community became a beacon of light as it has flourished and has experienced a spiritual and physical rejuvenation. The St. Demetrios community, however, had an even greater vision when they undertook the task of bringing to fruition a soon-to-be-built Waterfront Complex, the St. Demetrios Housing for Active Adults, which will feature a 300-person multipurpose community center. One and two-bedroom condominiums joined by modern green spaces will overlook the Raritan River adjoining the St. Demetrios church. The Center features a communal lounge, dining room solarium, library, and a chapel. This is just one example of the initiatives aimed at helping elderly seniors who want to remain close to their faith.

The Philotimo Housing Development Corporation, which is intended to serve the spiritual and physical needs of elderly Orthodox Christians, is named for the Greek words, "philo" meaning "love" and "timi", meaning honor. This love of honor is not centered on the self, but its connotation entails one's love for and responsibility to one's neighbor. At this time, 27 units are in the process of being built. Though this is just a first step, I ask each parish community and each Orthodox Christian to enthusiastically pledge your support to make this first housing project a success. In doing so, you will help enable elderly individuals to live their twilight years in dignity, honor, and spiritual fulfillment.

Praying that you are all granted the abundance grace of God and that you will continue to support the critical ministries of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey for the glory of God, I remain

With Paternal Love and Blessings,

† E V A N G E L O S

Metropolitan of New Jersey

feletropolitan Compelos



GROUNDBREAKING

Honored Guests

His Eminence Metropolitan Evangelos

Assemblywoman Yvonne Lopez

Perth Amboy Mayor Wilda Diaz

Greek Orthodox Metropolis of NJ and ST. DEMETRIOS Greek Orthodox Church and Philotimo Perth Amboy, NJ

Cordially invite our Families and Friends
to join us in a
GROUNDBREAKING CEREMONY
for our new
ST. DEMETRIOS HOUSING
FOR ACTIVE ADULTS

SATURDAY, NOVEMBER 2, 2019

12:00 Noon

FOLLOWED BY ST. DEMETRIOS CHURCH DANCE \$40.00 PER PERSON

(CHILDREN S15, UNDER AGE 7 COMPLIMENTARY)
DELICIOUS BUFFET, MUSIC & DANCING
PERFORMANCE BY OUR YOUTH DANCERS

St. Demetrios Greek Orthodox Church
41 - 47 Wisteria Street
Perth Amboy, NJ 08861
732-826-4466
stdgoa@gmail.com
www.stdemetriosperthamboy.org

"To whom much is given, much will be required."- Luke 12:48

Our dream of creating an Orthodox centered Adult retirement community is coming to life. While we believe the new construction, energy efficient, upscale waterfront condominiums are certainly a first within our Metropolis of New Jersey, *your support is essential* to succeed. Your philanthropy will allow an Orthodox way of life in a religious community with a caring lifestyle, onsite chapel and the fellowship of a new community. Your contribution allows us to implement important services within our St. Demetrios Housing. There are several ways you can contribute to the Saint Demetrios Housing for Active Adults. The most popular way is by participating in our Naming Opportunities Program.



Naming Opportunities and Donations

Building Fund	\$2,558,000
Kress Community Center	\$1,500,000
Chapel Panagia	\$500,000
Solarium Organic Garden	\$200,000
Resident Dining Lounge	\$50,000
Perimeter Trees (20 x \$2,500)	\$50,000
Bushes (80 x \$625)	\$50,000
Portico Garden Terrace North	\$25,000
Computer / Library Room	\$25,000
Exercise Room	\$25,000
Benches Interior & Exterior (6 x \$2,000)	\$12,000
Proposed Beauty/Barber Shop	\$5,000



Personalized Giving Garden Tree Leaves

"The Giving Garden" will be a visual memory of love, caring and generosity by many for all people who worship, live and visit the St. Demetrios Adult Housing for Active Adults.

These beautifully crafted trees and flowers will be on permanent display, in a prominent position on of main lobby, individualized varied color leaves honoring or in memory of those gifts in accordance with contribution ranging from \$100 - \$1000

Platinum Color Leaf	\$1,000
Gold Color Leaf	\$500
Silver Color Leaf	\$250
Copper Color Leaf	\$150
Flower	\$100

Secure your Naming Opportunity or your Personalized Giving Garden Tree Leaf <u>today online</u> at mobile care: https://app.mobilecause.com/form/iiBY-w?vid=sar9 or <u>call</u> the St. Demetrios Church at 732 726 4466

All contributions to St. Demetrios Housing for Active Adults are tax-exempt pursuant to section 501 (c) (3) of the Internal Revenue Code. St. Demetrios Housing for Active Adults complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. The St. Demetrios Housing for Active Adults does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex or gender orientation. Housing is available for both Orthodox and non-Orthodox residents in compliance with the Fair Housing Act.







Presents

PHILADELPHIA GREEK FILM^{expo}





A GREEK FILM FESTIVAL FOR ALL PHILADELPHIANS

OCTOBER 11-13









Schedule

■ INTERNATIONAL HOUSE PHILADELPHIA

3701 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19104

FRIDAY OCTOBER 11

SATURDAY OCTOBER 12

7:00 pm	LOVESTRUCK Dir. Thodoris Atheridis
9:15 pm	HOLY BOOM Dir. Maria Lafi

SUNDAY OCTOBER 13

2:00 pm	SEARCHING FOR ANDREAS Dir. H. Mylonas and T. Prodromidis
4:00 pm	HER JOB Dir. Nikos Labot *

^{*} This film, on Sunday, will be followed by a Q&A with Greek film experts, which will then be followed by a catered reception at the International House.

To learn more and buy tickets: www.hucphiladelphia.org | www.greekfilmfest2019.eventbrite.com

PHILADELPHIA GREEK FILM EXPO: OCTOBER 11-13

■ PERFECT STRANGERS (*Teleioi xenoi*)

Directed by Thodoris Atheridis

This comedy started life as an Italian film. It has been remade in various countries. This is the Greek version. Seven friends gather for dinner. To prove that they have no secrets from one another, they put their cell phones on the table and decide to share all incoming calls and messages. They discover that truth games can be dangerous. Stellar cast, strong production values. Great big commercial film.

LOVE STRUCK (Apo erota)

Directed by Thodoris Atheridis

Two days before his wedding, a fireman must contend with the ghost of a former girlfriend who is determined to stop his wedding from taking place. Nice genre comedy, updated with adult situations, good music, strong cast.

HOLY BOOM Directed by Maria Lafi

As a prank, teenagers blow up a mailbox in an immigrant area of Athens. The vandalism seriously impacts the lives of four residents. Various story lines are brought together quite expertly, making for an engrossing, though sobering, film.

SEARCHING FOR ANDREAS

Directed by Harris Mylonas and Theo Prodromidis

More than a biography of controversial political figure Andreas Papandreou, whose legacy is still felt in Greece 22 years after his death, this documentary offers a cautionary tale about reliance on charismatic leaders and the challenges that democracies face in our times.

HER JOB (I Douleia Tis) Directed by Nikos Labot

Amid Greece's economic turmoil, an oppressed housewife gets her first job as a cleaning woman at a shopping mall and unexpectedly finds empowerment and a sense of self-worth in this film nominated for six Hellenic Film Academy Awards, including Best Picture.

All films not in English are shown with English subtitles.

Note: Please bring your ticket to each show and check the HUC website www.hucphiladelphia.org for the latest event information.

For questions or issues, you can contact Andrea Tsapralis at:

Andrea.Tsapralis@icloud.com | 609-265-9667

or call the HUC directly at: 215-483-7440



FEPOC NAOC AFIOY AHMHTPIOY SAINT DEMETRIOS

GREEK ORTHODOX CHURCH + UPPER DARBY, PA



2019 Annual Dues

Dues are from Jan. 1 to Dec. 31.

Pay Online with a Credit Card at

www.saintdemetrios.org

Yearly or Monthly options available.

Office Hours:

Mon-Fri 10am - 4pm

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς Ἐνορίας, ἡ ἐτήσια συνδρομἡ ἀνεβαίνει φέτος ἀνὰ \$50.

As decided by the Parish General Assembly, the annual dues for 2019 have increased by \$50 at each level:

Οἰκογένεια/Family \$400

"Άγαμος Ἐνήλικας Single Adult \$300

Ζευγάρι Συνταξιούχων Retired Couple **\$275**

"Αγαμος Συνταξιοῦχος Retired Single **\$200**